

# “美洲印第安人”

〔多米〕胡利奥·高特雷奥

从布拉沃河到火地岛，其间有很多国家，它们仅仅因国名、国境线和地理位置的差异而相互分开。然而，按其人种、理想、思想、愿望、忧虑、痛苦和希望来讲，却是同一的。

尽管我们是黑白混血种人，但我们拉丁美洲的人种却具有同一性。这是事实，是排除一切问题的实际。

白种人和印第安人、非洲人、黄种人等之间的结合，产生一种特殊的、有别于上述人种的新人种，即梅斯提索人种（混血种）。它就是我们的共性、我们的同一性和我们的实际。

一般来讲，我们该怎样称呼南美大陆的梅斯提索人种呢？因为是在美洲，又因为土著人被称之为印第安人，所以，我认为最合乎逻辑和最适宜的名称应该是：“美洲印第安人”（Amerindio）。

从脱离于西班牙的独立战争开始，那些投身于这场战争的勇士和政治活动家就发现了这一共性和这一联结各个国家的纽带，并且认为这个共性和纽带是同一事物。它们有着共同的事业和共同的问题。这些勇士和政治活动家还认为，分裂是他们发展、进步和巩固的最大障碍。

西蒙·博利瓦尔解放了五个国家，渴望成立一个包括南美国家在内的大哥伦比亚，并且还想进行一场使古巴和波多黎各独立的战争。安的列斯诸岛国过去和现在都一直被认为也都是这个整体的一部分。何塞·马蒂、欧亨尼奥·玛丽亚·德奥斯托斯、埃梅特里奥·贝当塞斯等人也有将加勒比地区的

所有国家和整个南美洲合并为一个整体的主张，并且为之奋斗。然而，这一主张落空了。无论是过去的泛美联盟还是现在的美洲国家组织都使我们这个混血种的美洲的联合愿望未能实现。

我曾在报刊上读过两位伟大的拉丁美洲主义者——哥斯达黎加前总统丹尼尔·奥杜维尔先生和委内瑞拉前总统卡洛斯·安德烈斯·佩雷斯先生关于这方面的讲话。在这两位国务活动家关于整个拉丁美洲联合、发展、进步、自由和胜利的热情洋溢讲话的感召和鼓舞下，我在这里引述一下他们讲话的一些段落。

奥杜维尔在加勒比地区国家协会第八次年会开幕式上的讲话中主张加勒比地区国家联合。他说：“现在，我们正处于十字路口，如果我们不加倍关注我们在多元化体制中的联合，并使之一天天强大起来；如果我们不努力寻找我们加勒比地区的特性，那么，在我们历史上曾经出现过的超级大国在这一地区或那一地区挑起战争的事件就会重演。”……“然而，我们现在已经有能力向世界表明，我们是一个整体，是多元化体制的整体。我认为，世界上没有任何一个地区的人比我们更能够代表四大洲的人民：美洲人、非洲黑人、华人、印第安人和欧洲人。这些人在我们这里组成了加勒比地区的人。”

“我们加勒比地区的资源能够提供现代社会所需要的一切财富。我们有着最方便的交通条件，这就是海洋……。”“我们要竭尽全力工作，在工作中联合起来，象今天这样有意识地团结在一起，如同我们每个国家的英

雄人物那样，当失去自由的时候，为帮助加勒比地区的兄弟邻邦而奋斗。现在让我们为铲除暴政所带来的恶果，共同起来斗争。为建设一个正义的社会而共同战斗。”

关于“民族性和地区性问题”，委内瑞拉前总统卡洛斯·安德烈斯·佩雷斯在委内瑞拉参众两院为纪念西蒙·博利瓦尔诞辰二百周年举行的大会上的讲话中说：“……西蒙·博利瓦尔除给予了我们独立和自由以外，他还从全局出发指出，我们拉丁美洲的命运过去是，现在仍然是我们集体的命运……。”

“博利瓦尔的大陆主义过去是，现在也是我们行动的思想准则……。”“我们拉美大陆是个寻找我们自己真正的同一性的大陆。这同一性应该建立在我们是一个大陆国家的思想基础上。我们不妨称这个国家为伟大的拉丁美洲祖国……。”“我们是拉丁美洲人民，我们要满怀信心地自己决定自己的奋斗方向。因为我们再不能重蹈过去混乱年代的覆辙了。同样，我们也不能忘记马尔维纳斯群岛的荒唐的战争。因为美国政府宁愿信守与北约的军事许诺，也不愿见到我们大陆的团结一致。工业化国家的经济利益和战略利益与我们的利益毫无共同之处。对于这一点，我们已经看透了。拉丁美洲的经济发展必须建立在国家安全的基础上，这是个必不可少的前提。”“一体化不是个选择问题，而是我们命运的唯一道路……。”“争取拉丁美洲的联合是我们时代的历史使命。我们应该在不

脱离以今日拉丁美洲民主化进程为主要目标的情况下，宣布这个联合。”“亲爱的拉丁美洲同胞们，我们应该信仰他的思想。博利瓦尔的思想在昨天指引了解放运动，在今天仍将帮助我们走能够使拉丁美洲民主社会发展的联合的道路……。亲爱的拉丁美洲同胞们，我们不能回避我们是完成这一历史使命的接班人。从圣马丁在南方宣布‘我的祖国是整个拉丁美洲’、博利瓦尔一再声明‘我的祖国是美洲’和安德烈斯·贝略在智利讲到的‘拉丁美洲共和国’的时候起，这一使命就给我们提出来了，它命令我们来实现博利瓦尔在巴拿马会议提出的‘大共和国’。它是我们真正的民族共性的最好的表述。”

我们赞美和颂扬博利瓦尔、圣马丁、安德烈斯·贝略、何塞·马蒂、欧亨尼奥·玛丽亚·德奥斯托斯、马克西莫·戈麦斯、何塞·玛丽亚·巴尔加斯·维拉、丹尼尔·奥杜维尔、卡洛斯·安德烈斯·佩雷斯及其他伟大的拉丁美洲主义者。我们赞美和颂扬他们关于我们美洲联合的神圣主张。但是，我们更应该发誓，倾注我们的全部心血，以便在不久的将来，使这些伟人为之奋斗的伟大梦想成为美好的现实。让我们以充满自豪、欣慰和期望的心情，迎接伟大的拉丁美洲祖国的诞生吧！

（高国辉译自多米尼加《现代》周刊

1983年9月）